



Comisiwn Coedwigaeth Cymru  
Forestry Commission Wales

grantiau a trwyddedau  
grants & licences

# COETIROEDD GWELL I GYMRU



# BETTER WOODLANDS FOR WALES

Grantiau a chymorth  
i greu a gwella coetiroedd

Grants and support for creating  
and improving woodlands

Canllaw i Berchnogion Coetiroedd

A Guide for Woodland Owners



Comisiwn Coedwigaeth Cymru  
Forestry Commission Wales





## COETIROEDD GWELL I GYMRU

### Canllaw i ddefnyddwyr coetiroedd

#### Cyflwyniad

Coetiroedd Gwell i Gymru (CGG) yw cynllun grant newydd Comisiwn Coedwigaeth Cymru (CCC) ar gyfer creu a gwella coetiroedd. Mae'r cynllun wedi'i deilwra ar gyfer coetiroedd Cymru ac mae'n dod yn lle'r cynllun cyfredol, y Cynllun Grant Coetiroedd (CGC).

Lluniwyd y canllaw hwn ar gyfer perchenogion coetiroedd a phobl sy'n bwriadu creu coetiroedd newydd ar eu tir. Mae'n cynnig trosolwg o CGG ac yn esbonio sut i wneud cais.

#### Rheoli Coetiroedd

Gall coetiroedd ddarparu llawer o fanteision, o gynhyrchu pren gwerthfawr i ddarparu cynefinoedd pwysig i fywyd gwylt neu fannau braf i bobl ymweld â nhw, neu sawl amrywiaeth a chyfuniad o'r rhain. Fodd bynnag, er mwyn darparu'r manteision hyn, mae'n rhaid rheoli coetiroedd yn effeithiol.

Ers tro byd mae llawer o berchenogion coetiroedd wedi deall pwysigrwydd rheoli effeithiol er mwyn cyflawni'u hamcanion. Fodd bynnag, mae hi'n mynd yn fwyfwy pwysig i berchenogion *ddangos* y caiff eu coetiroedd eu rheoli'n effeithiol ac yn gyfrifol er mwyn marchnata'u pren. Y rheswm am hyn yw am fod y diwydiant pren yn gynyddol am brynu pren o goetiroedd yr *ardystiwyd* y cânt eu rheoli mewn modd cynaliadwy. Er mwyn cael eu hardystio, mae'n rhaid i berchenogion gydymffurfio â Safon Sicrhau Coetiroedd y DU (SSCDU).

Cynlluniwyd y cynllun CGG i fodloni llawer o ofynion safon y SSCDU felly bydd hyn yn ei gwneud yn llawer haws a rhatach i berchenogion sicrhau ardystiad os mynnant

hynny. Eifen allweddol o CGG yw seilio rheolaeth coetiroedd ar gynllun rheoli cadarn. Bydd CGG yn rhoi cymorth grant ar gyfer paratoi cynllun a bydd hefyd yn darparu amrywiaeth eang o grantiau i berchenogion coetiroedd i'w helpu i roi'r cynllun ar waith, er mwyn creu a rheoli coetiroedd yn dda.

Mae CGG yn gynllun integredig, lle mae un broses geisio yn bodloni sawl diben. Bydd perchenogion sydd am ymuno â'r cynllun yn cael mynediad at help proffesiynol gan reolwyr coetiroedd a fydd yn gallu cynnig cyngor da ar y cynllun a pharatoi cynllun rheoli.

Felly, mae CGG yn fwy na phecyn o grantiau i reoli coetiroedd. Mae'n fframwaith cefnogaeth a fydd yn galluogi perchenogion i wynebu'r sialensiau sy'n gysylltiedig â chreu a rheoli coetiroedd cynaliadwy yn yr 21ain ganrif.

# BETTER WOODLANDS FOR WALES

## A guide for woodland owners

### Introduction

Better Woodlands for Wales (BWW) is the new Forestry Commission Wales (FCW) grant scheme for creating and improving woodlands. It is tailor-made for Welsh woodlands and it replaces the existing Woodland Grant Scheme (WGS).

This guide is for woodland owners and people who plan to create new woodland on their land. It gives an overview of BWW and explains how to apply

### Managing Woodlands

Woodlands can provide many benefits, from producing valuable timber to providing important habitats for wildlife or enjoyable places for people to visit, or many variations and combinations of these. However, in order to provide these benefits, woodlands must be managed effectively.

Many woodland owners have long understood the importance of good management in order to achieve their objectives. However, it is now becoming more important for owners to *demonstrate* that their woodlands are managed effectively and responsibly in order to market their timber. This is because the timber industry is increasingly looking to buy timber from woodlands that have been *certified* as being sustainably managed. In order to secure certification, owners must comply with the UK Woodland Assurance Standard (UKWAS).

The BWW scheme is designed to fulfil many of the requirements of UKWAS so this will make it much easier and cheaper for owners to secure

certification if they choose to do so. A key element of BWW is that woodland management is based on a sound management plan. BWW will grant-aid the preparation of a plan and it will also provide woodland owners with a wide range of grants to help them implement the plan in order to create and manage woodlands well.

BWW is an integrated scheme, with one application process fulfilling a variety of purposes. Owners wishing to enter the scheme will be given access to professional help from woodland managers who will be able to provide good advice about the scheme and prepare a management plan.

BWW is therefore more than a package of grants for woodland management. It is a framework of support that will enable owners to meet the challenges associated with creating and managing sustainable woodlands in the 21st century.



## Gofynion cynllun Coetiroedd Gwell i Gymru

Er mwyn ymuno â chynllun CGG, mae'n rhaid i berchenogion coetiroedd fod yn barod i fodloni gofynion penodol a chadw at God Ymddygiad (gweler Gwybodaeth Bellach). Rhoddir amlinelliad o'r prif ofynion yn Ffigur 1 isod. Mae'r rhifau'n cyfeirio at adrannau allweddol yn SSCDU ac mae'r golofn ar y dde yn esbonio'r modd y bydd cynllun CGG yn helpu perchenogion coetiroedd i fodloni'r gofynion hyn.

Mae CGG yn cyflwyno sawl amcan y mae'n rhaid eu cyflawni. Fodd bynnag, mae llawer o le i berchenogion a rheolwyr benderfynu ar ffyrdd priodol o gyflawni'r amcanion ar gyfer eu coetiroedd. Er bod y safon yn gynhwysfawr, nid yw llawer o'r gofynion yn berthnasol ond os bydd materion penodol yn codi. Er enghraifft, ni fydd angen ystyried rheoli ceirw ond os byddant yn bresennol ac yn debygol o achosi problemau. Mae'r dull 'synnwyr cyffredin' hwn o weithio yn osgoi cymhlethdod diangen.

Ffigur 1

	Gofynion CGG	Sut bydd CGG yn Helpu
1	<b>Cydymffurfio â'r gyfraith</b> - Mae'n rhaid i berchenogion a rheolwyr gydymffurfio â phob gofyniad cyfreithiol sy'n gysylltiedig â choetiroedd. Mae'r rhain yn cynnwys parchu dynodiadau statudol, gan gynnwys Hawliau Tramwy Cyhoeddus, cyfraith lechyd a Diogelwch a rhwystro cwmpo coed neu dipio sbwriel yn slei bach heb awdurdod.	Bydd cynlluniau rheoli CGG yn helpu nodi unrhyw gamau sydd eu hangen i fodloni gofynion cyfreithiol. Bydd CGG hefyd yn rhoi caniatâd i gynnal gweithrediadau penodol, megis cwmpo coed lle caiff hyn ei nodi yn y cynllun.
2	<b>Cynllunio Rheoli</b> - Rhaid i gynllun rheoli CGG fod ar gael ar gyfer pob coetir sy'n rhan o eiddo, a rhaid i'r cynllun gynnwys cynllun gweithrediadau 5 mlynedd manwl a chynllun tymor hirach sy'n amlinellu rheolaeth ar gyfer 20 mlynedd o leiaf. Bydd y cynllun yn cynnwys mapiau perthnasol.	Mae cynlluniau rheoli CGG nid yn unig yn bodloni'r gofynion hyn ond hefyd yn cynnig sylfaen ddefnyddiol ar gyfer rheoli'r coetiroedd. Bydd y cynllun gweithrediadau 5 mlynedd yn cynnwys unrhyw grant coetiroedd a thrwydded cwmpo coed perthnasol, felly ni fydd angen gwneud cais am y rhain ar wahân. Bydd CCC yn darparu rhestr gydnabyddedig o Gynllunwyr Rheoli hyfforddedig a fydd yn gallu paratoi cynllun ar ran perchenogion.





## The requirements of the Better Woodlands for Wales scheme

In order to enter the BWW scheme, woodland owners must be willing to meet certain requirements and adhere to a Code of Practice (see Further Information). An outline of the main requirements is shown in Figure 1 below. The numbers relate to key sections of the UKWAS and the column on the right explains how the BWW scheme will help woodland owners to fulfil these requirements.

BWW sets out a number of objectives that must be achieved. However, there is a great deal of scope for owners and managers to decide on appropriate ways of achieving the objectives for their woodland. Although the standard is comprehensive, many of the requirements apply only if certain issues arise. For example it will be necessary to consider control of deer only if they are present and likely to cause problems. This common sense approach avoids unnecessary complications.

Figure 1

	BWW Requirements	How BWW will Help
1	<b>Compliance with the law</b> - Owners and managers must comply with all legal requirements associated with woodland. These include respecting statutory designations including Public Rights of Way, Health and Safety law and preventing unauthorised felling or fly-tipping.	BWW management plans will help to identify any actions needed to meet legal requirements. BWW will also provide consent to carry out certain operations such as tree felling where it is identified in the plan.
2	<b>Management Plan</b> - All woodlands on a property must be covered by a BWW management plan which includes a detailed 5-year plan of operations and a longer-term plan outlining future management for at least 20 years. The plan will include relevant maps.	BWW management plans not only meet these requirements but also provide a useful basis for managing the woodlands. The 5-year plan of operations will include any relevant woodland grants and felling licences so there will be no need to apply for these separately. FCW will provide an approved list of trained Management Planners able to prepare a plan on behalf of owners.



	Gofynion CGG	Sut bydd CGG yn Helpu
3	<p><b>Cynllunio Fforestydd: creu, cwmpo ac ailblannu</b> - Rhaid i greu, cwmpo ac ailstocio coetiroedd gadw at yr egwyddorion a'r canllawiau a gyflwynir yn Safon Fforestydd y DU a chyhoeddiadau Arweiniol ategol. Mae hyn yn cynnwys ailstrwythuro coetiroedd o oedran cyfartal er mwyn amrywio oedran a rhywogaeth, gan ffafrio systemau rheoli effaith isel ar safleoedd addas a chan warchod cynefinoedd pwysig.</p>	<p>Bydd cynlluniau rheoli CGG yn ystyried a oes angen amrywio cyfansoddiad y rhywogaethau a strwythur oedran coetiroedd ac yn asesu'r posibilrwydd o ddefnyddio systemau rheoli sy'n osgoi cwmpo coed yn glir.</p> <p>Mae CGG yn cynnig grantiau ar gyfer amrywiaeth eang o weithrediadau rheoli coetiroedd, ac mae cyfraddau grant uwch ar gael ar gyfer plannu coetiroedd cymysg a chynhenid, a symud tuag at reoli gorchudd parhaus, os bydd perchennog am wneud hynny.</p>
4	<p><b>Gweithrediadau</b> - Mae'n rhaid i'r cynllun rheoli roi sylw penodol i weithrediadau cynaeafu a ffyrdd fforestydd i leihau'r effaith ar yr amgylchedd a gwarchod nodweddion ecolegol neu archeolegol gweithrediadau arbennig.</p>	<p>Bydd y cynllun yn helpu nodi nodweddion amgylcheddol arbennig yn y coetir. Bydd cymorth grant ar gael i greu isadeiledd megis llwybrau sy'n lleihau'r effaith ac ar gyfer cynnal cynaeafu aneconomaidd.</p>
5	<p><b>Gwarchod a chynnal</b> - Mae'n rhaid i'r cynllun rheoli amlinellu'r strategaeth yn glir ar gyfer gwarchod a chynnal y coetir yn y tymor byr a hir. Mae hyn yn cynnwys lleihau perygl difrod drwy wynt, tân, pla a haint, yn ogystal â difrod drwy bori a chan famaliaid yn pori. Lle bo'n briodol, seilir rheolaeth ceirw gwyllt ar strategaeth ysgrifenedig, a gweithredir hyn mewn cydweithrediad â chymdogion.</p>	<p>Bydd y cynllun yn nodi unrhyw fgythiad i'r coetir a'r math o reolaeth sydd ei angen i gyfyngu ar ddifrod. Bydd cymorth grant ar gael ar gyfer amrywiaeth eang o weithrediadau i warchod coetiroedd, gan gynnwys codi ffensys, rheoli gwiwerod a darparu'r isadeiledd i reoli ceirw. Bydd Menter yn cynnig cyngor arbenigol os bydd ceirw yn broblem sylweddol.</p>



	BWW Requirements	How BWW will Help
3	<p><b>Forest Design: creation, felling and replanting</b> - Woodland creation, felling and restocking must adhere to the principles and guidelines set out in the UK Forest Standard and supporting Guideline publications. This includes restructuring even-aged woodlands to diversify ages and species, favouring low impact management systems on suitable sites and protecting important habitats.</p>	<p>BWW management plans will consider if there is a need to alter the species composition and age structure of woodlands and assess the scope to use management systems that avoid clear-felling.</p> <p>BWW provides grants for a wide range of woodland operations with higher grant rates available for planting mixed and native woodlands, and moving towards continuous cover management where an owner chooses to do so.</p>
4	<p><b>Operations</b> - The management plan must pay particular attention to harvesting operations and forest roads to minimise environmental impact and protect special ecological or archaeological features.</p>	<p>The plan will help to identify special environmental features in the woodland. Grant-aid will be available for creating infrastructure such as tracks which minimise impact and for carrying out uneconomic harvesting operations.</p>
5	<p><b>Protection and maintenance</b> - The management plan must clearly outline the strategy for short and long-term protection and maintenance of the woodland. This includes minimising the risk of damage by wind, fire, pests and diseases as well as damage by grazing and browsing mammals. Where appropriate, management of wild deer shall be based on a written strategy and undertaken in co-operation with neighbours.</p>	<p>The plan will identify any threats to the woodland and the type of management necessary to limit damage. Grant-aid will be available for a wide range of operations to protect woodlands including erecting fences, controlling squirrels and providing the infrastructure to control deer. The Wales Deer Initiative will provide specialist advice where deer are a significant problem.</p>





	Gofynion CGG	Sut bydd CGG yn Helpu
6	<p><b>Cadwraeth ac ehangu bioamrywiaeth</b> - Mae'n rhaid i'r cynllun rheoli ymdrin â gwarchod rhywogaethau prin a chynfinoedd pwysig. Mae'n rhaid cynnal ac ehangu ar werth bioamrywiaeth y coetir, yn enwedig unrhyw goetir lled-naturiol. Mae'n rhaid cynnal ac ehangu ar unrhyw weddillion coetir hynafol mewn Safleoedd Planhigfeydd ar Goetir Hynafol (SPGH), er mwyn gwella'u cyflwr yn gynyddol. Rhaid i hela, magu a saethu anifeiliaid hela a physgota ddigwydd yn unol â'r argymhellion a'r codau ymarfer a gynhrychir gan sefydliadau perthnasol. Rhaid i reoli anifeiliaid hela beidio â bod yn ddigon dwys i greu effeithiau negyddol hirdymor neu eang ar y coetir.</p>	<p>Bydd y cynllun yn nodi a gwerthuso elfennau ecolegol pwysig y coetir ac yn nodi unrhyw fygythiadau iddynt. Rhoddir cymorth grant ar gyfer gwelliannau amgylcheddol i'r coetiroedd. Bydd grantiau ar gael i helpu perchennogion i warchod SPGH, a bydd cyfradd grant uwch ar gael i'r rhai sy'n ymrwymo i adfer y safleoedd hyn yn ôl i fod yn goetiroedd cynhenid.</p> <p>Bydd y Cynllunydd yn nodi a oes unrhyw effaith negyddol ar y coetiroedd yn sgil helwriaeth, ac yn argymhell unrhyw newidiadau sydd eu hangen. Bydd grantiau ar gael i reoli llwyni ymledol y cyflwynwyd rhai ohonynt efallai i guddio anifeiliaid hela.</p>
7	<p><b>Y Gymuned</b> - Mae'n rhaid nodi diddordebau rhanddeiliaid yn gynnar yn y broses gynllunio. Gallai'r rhain amrywio o sefydliadau sydd â rôl statudol yn y coetiroedd i grwpiau cymunedol, cymdogion neu ddefnyddwyr y coetir. Lle bo'n briodol, mae'n rhaid ymgynghori â rhanddeiliaid penodol.</p> <p><b>Mynediad i'r Cyhoedd</b> - Rhaid i bob Hawl Tramwy Cyhoeddus (HTC) ar y tir barhau'n agored ac yn addas i'w ddefnyddio. Dylid cadw unrhyw ddefnydd trwy ganiatâd neu ddefnydd traddodiadol ar y coetir, oni bai eu bod yn fygythiad i'r coetir, neu i gyflawni'r amcanion. Dylid darparu ar gyfer peth mynediad cyhoeddus i'r coetir, ac eithrio yn y sefyllfaoedd a nodir yn safon SSCDU.</p>	<p>Bydd y Cynllunydd yn helpu'r perchennog i nodi rhanddeiliaid perthnasol ac yn awgrymu'r math o gydweithio sydd ei angen ac i ba raddau. Gallai hyn amrywio o hysbysiad syml i ymgynghoriad llawn.</p> <p>Lle bo angen cynnal cyfarfod arbennig i ymgynghori ar ddiddordebau'r gymuned, rhoddir cymorth grant tuag at y gost. Ni ellir defnyddio grantiau CGG i helpu perchennogion i fodloni eu hymrwymadau statudol ar gyfer HTC. Fodd bynnag, mae cymorth grant ar gael i helpu'r sawl sy'n caniatáu mynediad trwy ganiatâd er mwyn sicrhau bod y coetiroedd yn ddiogel ac yn addas ar gyfer mynediad, ac i'w helpu i ddarparu cyfleusterau priodol ac i reoli unrhyw broblemau.</p>



	BWW Requirements	How BWW will Help
6	<p><b>Conservation and enhancement of biodiversity -</b>            The management plan must address the protection of rare species and important habitats. The biodiversity value of the woodland, especially any semi-natural woodland, must be maintained and enhanced. Any remnants of ancient woodland in Plantations on Ancient Woodland Sites (PAWS) must be maintained and enhanced in order to progressively improve their condition. Hunting, game rearing and shooting and fishing shall be carried out in accordance with the recommendations and codes of practice produced by relevant associations. Game management shall not be sufficiently intense to cause long-term or widespread negative impacts on the woodland.</p>	<p>The plan will identify and evaluate the important ecological components of the woodland and identify any threats to them. There will be grant-aid for environmental improvements in woodlands. Grants will be available to help owners to protect PAWS, with a higher grant rate available for those who undertake to restore these sites back to native woodland. The Planner will identify any adverse impacts on the woodlands from sporting use and recommend any changes required. Grants will be available to control invasive shrubs, some of which may have been introduced as cover for game.</p>
7	<p><b>The Community -</b> Stakeholder interests must be identified early in the planning process. These could range from organisations with a statutory role in the woodlands to community groups, neighbours or users of the woodland. Where appropriate certain stakeholders must be consulted.</p> <p><b>Public Access -</b> All Public Rights of Way over the land must be open and fit for use. Any existing permissive or traditional uses of the woodland should be kept, except when they are a threat to the woodland, or the achievement of objectives. There should be provision for some public access to the woodland except in situations specified in the UKWAS.</p>	<p>The Planner will help the owner identify relevant stakeholders and propose the type and scale of engagement needed. This could range from simple notification to full consultation. Where there is a need to hold a special meeting to consult community interests, the cost will be grant-aided. BWW grants cannot be used to help owners to meet their statutory obligations for PRow. However, grant-aid is available to help those allowing permissive access to ensure that the woodlands are safe and suitable for access and to help them provide appropriate facilities and manage any problems.</p>





Ffigur 2

## Gwneud cais i Coetiroedd Gwell i Gymru

Sail Coetiroedd Gwell i Gymru yw cynllun rheoli sy'n manylu'r holl weithrediadau sydd eu hangen i helpu perchenogion i gyflawni eu hamcanion hirdymor. Mae'n rhaid i un o'r Cynllunwyr Rheoli, a gymeradwyir ac a hyfforddir gan CCC i ymgymryd â'r gwaith hwn, baratoi'r cynllun. Mae rhestr o Gynllunwyr Rheoli cymeradwy ar gael gan CCC (gweler Gwybodaeth Bellach). Mae dyletswydd arnynt i weithredu mewn modd gonest a didwyll, ac i sicrhau bod perchenogion yn deall yr hyn a olyga'r cynllun cyn iddynt ymrwymo iddo. Mae cymorth grant ar gael tuag at y gost o baratoi'r cynllun.

Mae Ffigur 2 yn dangos y gwahanol gamau yn y broses cynllunio rheoli a phwy sy'n gwneud beth. Bydd Cynllunwyr Rheoli'n gwneud y rhan fwyaf o'r gwaith ond bydd disgwyl i berchenogion gyfarfod â nhw, rhoi gwybodaeth berthnasol iddynt a gwneud penderfyniadau allweddol pan fo angen.

CAM AC AMSERLEN	RÔL Y PERCHENNOG	RÔL Y CYNLLUNYDD RHEOLI
<b>1</b> CAIS CYCHWYNNOL	Dewis a phenodi Cynllunydd Rhoi gwybodaeth i'r Cynllunydd am y bwriadau cyffredinol ar gyfer y coetir a nodi ffiniau'r coetir ar fap.	Esbonio gofynion CGG Cael map o'r coetir Gwneud cais cychwynnol i CCC i'w gymeradwyo.
<b>2</b> PARATOI'R CYNLLUN SYLFAEN	Rhoi gwybodaeth i'r Cynllunydd Trafod amcanion.	Cael gwybodaeth gan y perchennog Gwirio amcanion y perchennog Llunio'r Cynllun Sylfaen a'i gyflwyno i'r perchennog.
<b>3</b> CYMERADWYO'R CYNLLUN SYLFAEN	Astudio'r Cynllun Sylfaen a thrafod â'r Cynllunydd Penderfynu a ddylid mynd ymlaen (a) ai peidio (b) Un ai (a) cymeradwyo'r Cynllun Sylfaen a chytuno ar gontract â'r Cynllunydd i baratoi Cynllun Rheoli llawn Neu (b) dynnu yn ôl.	Trafod â'r perchennog Un ai (a) os yw'r perchennog yn cymeradwyo'r Cynllun Sylfaen, ei gyflwyno i CCC i'w gymeradwyo Neu (b) os nad yw'n cymeradwyo'r Cynllun Sylfaen, rhoi gwybod i CCC a hawlio ffi diddymu.
<b>4</b> PARATOI'R CYNLLUN RHEOLI	Gwirio'r amcanion manwl	Cael asesiadau gan arbenigwr(-wyr) os oes angen Ymgynghori fel y bo angen Llunio'r cynllun a'i gyflwyno i'r perchennog.
<b>5</b> CYMERADWYO'R CYNLLUN RHEOLI	Trafod unrhyw faterion a chytuno ar y Cynllun Rheoli Llofnodi'r cynllun yn ffurfiol	Cyflwyno'r Cynllun Rheoli i CCC i'w gymeradwyo Diwygio'r cynllun fel y bo angen Cael copïau o'r Cynllun Rheoli a Chontract y Cynllun Gweithrediadau i'w rhoi i'r perchennog.
<b>6</b> RHOI AR WAITH	Rhoi'r Cynllun Gweithrediadau ar waith Hawlio grantiau Ar ôl 5 mlynedd, adolygu a diweddarau'r Cynllun Gweithrediadau	Nid yw'r Cynllunydd yn ymwneud â'r cynllun wedi'i gymeradwyo, os nad yw'r perchennog yn dal i ddefnyddio'i wasanaethau i helpu wrth roi'r cynllun ar waith.

Rhoddir esboniad pellach am bob cam isod.

## Applying for Better Woodlands for Wales

The basis of Better Woodlands for Wales is a management plan which details all the operations required to help owners meet their long-term objectives. The plan must be prepared by one of the Management Planners approved and trained by FCW to undertake this work. A list of approved Management Planners is available from FCW (see Further Information). They have a duty to act in an honest and transparent way, and to ensure that owners understand what is involved in the scheme before they commit themselves to it. Grant-aid is available towards the cost of preparing the plan.

Figure 2 shows the different stages in the management planning process and who does what. Management Planners will do most of the work, but owners will be expected to meet with them, provide them with relevant information and make key decisions when required.



Figure 2

STAGE AND TIME SCALE	OWNER'S ROLE	MANAGEMENT PLANNER'S ROLE
<b>1</b> INITIAL APPLICATION	Choose & appoint Planner Brief Planner on general intentions for the woodland & identify woodland boundaries on a map	Explain requirements of BWW Obtain a map of the woodland Make the initial application to FCW for approval
<b>2</b> FOUNDATION PLAN PREPARATION	Provide information to Planner Discuss objectives	Obtain information from owner Clarify the owner's objectives Write Foundation Plan and submit to owner
<b>3</b> FOUNDATION PLAN APPROVAL	Study Foundation Plan and discuss with Planner Decide whether to proceed (a) or not (b) Either (a) approve Foundation Plan and agree contract with Planner to prepare full Management Plan Or (b) withdraw	Discuss with owner Either (a) if owner approves Foundation Plan, submit it to FCW for approval Or (b) if not, inform FCW and claim severance fee
<b>4</b> MANAGEMENT PLAN PREPARATION	Clarify detailed objectives	Obtain specialist assessments if required Consult as required Write plan and submit to owner
<b>5</b> MANAGEMENT PLAN APPROVAL	Discuss any issues and agree Management Plan Formally sign off plan	Submit Management Plan to FCW for approval Amend as necessary Obtain copies of Management Plan and Plan of Operations Contract to give to owner
<b>6</b> IMPLEMENTATION	Implement the Plan of Operations Claim grants After 5 years review and update the Plan of Operations	The Planner is not involved after the plan has been approved unless the owner retains their services to help implement the plan

Further explanation about each stage is given on the next page.



### Cam 1 Gwneud Cais Cychwynnol

Mae angen i berchenogion ddewis Cynllunydd Rheoli o'r rhestr gymeradwy a chysylltu â nhw i drafod gwneud cais. Mae'n ofynnol ar Gynllunwyr Rheoli i ymateb i ymholiadau cychwynnol a rhoi gwybodaeth allweddol i berchenogion o fewn terfynau amser penodol. Gall perchennog ddewis siarad â nifer o gynllunwyr cyn penodi un. Ar ôl penodi Cynllunydd, bydd yn gweithio dros y perchennog ac yn gwneud cais i CGG ar ei ran/rhan.

Yn ogystal â bod wedi cael hyfforddiant arbennig, mae gan Gynllunwyr fynediad angenrheidiol at systemau TG CGG er mwyn cyfrifo cymorth grant a dod o hyd i ddogfennau a mapiau eraill.

Ar ôl i CCC dderbyn y Cais Cychwynnol, bydd y perchennog yn cael cyfrinair a fydd yn rhoi mynediad i'w cynllun iddynt drwy'r rhyngwyd. Gallant fewngofnodi unrhyw bryd a gweld sut mae'r cynllun yn datblygu.

### Cam 2 Paratoi'r Cynllun Sylfaen

Nawr, mae'n rhaid i'r Cynllunydd lunio'r Cynllun Sylfaen. Bydd yn siarad â'r perchennog am ei h/amcanion ac yn gofyn am unrhyw wybodaeth sydd ganddo/i am y coetir. Dogfen syml yw'r Cynllun Sylfaen sy'n amlinellu'r materion allweddol sy'n ymwneud â'r coetir ac yn manylu'r gwaith y mae ei angen i baratoi'r Cynllun Rheoli llawn.

### Cam 3 Cymeradwyo'r Cynllun Sylfaen

Ar ôl i'r Cynllunydd Rheoli baratoi'r Cynllun Sylfaen, mae angen i'r perchennog ei astudio'n fanwl a phenderfynu a yw am fynd ymlaen i gam y Cynllun Rheoli. Nid oes gorfodaeth ar y perchennog i fynd ymlaen a gall benderfynu peidio â pharhau. Os digwydd hyn, bydd CCC yn talu ffi diddymu i'r Cynllunydd Rheoli.

Os bydd perchennog yn penderfynu mynd ymlaen, bydd y Cynllunydd yn cyflwyno'r Cynllun Rheoli i CCC i'w gymeradwyo. Cyn symud ymhellach, mae angen i'r Cynllunydd Rheoli gytuno ar contract â'r perchennog, gan gynnwys rhai cymalau safonol, er mwyn sicrhau bod y ddau barti'n ymwybodol o'u sefyllfa. Mae'r contract yn cynnwys manylion am faint fydd y Cynllunydd Rheoli yn ei godi am baratoi'r cynllun. Bydd hyn yn helpu'r perchennog bennu a fydd y grant ar gyfer paratoi'r cynllun yn ddigon ar gyfer y gost lawn.

### Cam 4 Paratoi'r Cynllun Rheoli

Nawr, bydd y Cynllunydd Rheoli yn paratoi'r Cynllun Rheoli. Bydd yn siarad â'r perchennog ac yn gwirio'i h/amcanion. Bydd y Cynllunydd hefyd yn trefnu cynnal asesiadau arbenigol, y cytunwyd arnynt yn y Cynllun Sylfaen, ac yn cynnal yr ymgynghoriadau angenrheidiol. Mae'r cynllun yn amlinellu'r modd y mae'r perchennog yn bwriadu rheoli'r coetir am yr ugain mlynedd nesaf o leiaf, a pha gymorth grant y bydd yn ei dderbyn yn ystod y pum mlynedd nesaf ar gyfer hyn.

### Cam 5 Cymeradwyo'r Cynllun Rheoli

Mae'n bwysig i'r perchennog ddarllen y cynllun a gwirio unrhyw faterion sy'n codi â'r Cynllunydd cyn i'r Cynllunydd ei gyflwyno i CCC. Mae'r cynllun yn sail i berthynas contractiol ag CCC, felly mae'n rhaid i berchenogion fod yn fodlon â'r cynnwys.

Bydd CCC yn asesu'r Cynllun Rheoli i sicrhau ei fod yn cydymffurfio â gofynion y cynllun, bod y gwaith y ceisir cymorth grant amdano yn gymwys, bod y costau'n rhesymol a'i fod yn cynnig cynllun gweithredu dichonadwy ar y cyfan.

Ar ôl i CCC asesu a derbyn y cynllun, gofynnir i'r perchennog ei lofnodi a bydd CCC yn llunio Contract Cynllun Gweithrediadau. Cytundeb yw hwn sy'n gosod yr holl weithrediadau, grantiau a thrwyddedau a gymeradwywyd ar gyfer y cyfnod o 5 mlynedd nesaf, er mwyn galluogi perchennog y coetir i roi'r Cynllun Rheoli ar waith. Yn y cam hwn, bydd angen i'r perchennog benderfynu pwy fydd y person cyswllt ag CCC yn y dyfodol. Nid oes rhaid dewis y Cynllunydd Rheoli. Gallai'r perchennog fod yn berson cyswllt, neu unrhyw un a enwir yn asiant drosto/i.

### Cam 6 Rhoi ar waith

Bydd y perchennog neu ei asiant yn rhoi'r gwaith a amlinellir yn y Cynllun Gweithrediadau ar waith. Gall ddefnyddio gwefan CCC i gofnodi a monitro cynnydd wrth roi'r gwahanol weithrediadau sydd yn y cynllun ar waith, a hefyd i gael gafeal ar fapiau a gwybodaeth arall, ac i hawlio grantiau ar-lein drwy ddefnyddio'i g/chyfrinair.

## Stage 1 Making an Initial Application

Owners need to choose a Management Planner from the approved list and contact them to discuss making an application. Management Planners are required to respond to initial enquiries and provide owners with key information within certain timescales. An owner may choose to speak to a number of Planners before appointing one. Once a Planner has been appointed they work for the owner and will make a BWW application on their behalf.

As well as being specially trained, Planners have the necessary access to BWW IT systems to calculate grant-aid and source other documents and maps.

Once the Initial Application has been accepted by FCW, the owner will be given a password which will allow access via the internet to view their plan. They can log on at any time and see how their plan is progressing.

## Stage 2 Foundation Plan preparation

The Planner now has the task of writing the Foundation Plan. He/she will speak to the owner about their objectives and request any information they have on the woodland. The Foundation Plan is a simple document that outlines the key issues associated with the woodland and details the work required to prepare the full Management Plan.

## Stage 3 Foundation Plan approval

Once the Management Planner has prepared the Foundation Plan, the owner needs to study it carefully and decide whether they want to proceed to the Management Plan stage. The owner is under no obligation to proceed and can decide not to continue. If this happens FCW will pay the Management Planner a severance fee.

If an owner decides to go ahead, the Planner will submit the Foundation Plan to FCW for approval. Before proceeding further the Planner needs to agree a contract with the owner, including some standard clauses in order to ensure that both parties know where they stand. The contract includes details of how much the Management Planner will charge for preparing the plan. This will help the owner to determine whether the grant for preparing the plan will cover the full cost.

## Stage 4 Management Plan preparation

The Management Planner now prepares the Management Plan. He/she will speak to the owner and clarify their objectives. The Planner will also arrange for any specialist assessments, agreed in the Foundation Plan, to be done and undertake the necessary consultations. The plan outlines the way the owner intends to manage the woodland for at least the next 20 years, and what grant-aid they will receive for this over the next five years.

## Stage 5 Management Plan approval

It is important that the owner reads the plan and clarifies any issues with the Planner before the Planner submits it to FCW. The plan forms the basis of a contractual relationship with FCW, so owners must be satisfied with the content.

FCW will assess the Management Plan to make sure it complies with the requirements of the scheme, that the work for which grant-aid is sought is eligible, that the costings are reasonable and that overall it offers a workable plan of action.

Once the plan has been assessed and accepted by FCW, the owner will be asked to sign it off and FCW will issue a Plan of Operations Contract. This is an agreement that sets out all the operations, grants and licences that have been approved for the following 5 year period to enable the woodland owner to implement the Management Plan. At this stage the owner needs to decide who will be the point of contact with FCW in future. It need not be the Management Planner. It could be the owner or any person identified as his/her agent.

## Stage 6 Implementation

The owner or their agent implements the work outlined in the Plan of Operations. They can use the FCW website to record and monitor progress in implementing the various operations within the plan, and also obtain maps and other information, and claim grants online by using their password.



## Beth nesaf?

Gobaith CCC yw y bydd perchenogion am aros gyda chynllun CGG ar ôl y 5 mlynedd gyntaf. Fodd bynnag, ni fydd gorfodaeth ar berchenogion i wneud hynny. Os ydynt wedi rhoi'r Cynllun Gweithrediadau cyntaf ar waith mewn modd sy'n bodloni anghenion y cynllun, bydd CCC yn cynnig cymorth grant i adolygu a diweddarau'r Cynllun Rheoli er mwyn gallu cytuno ar gontract Cynllun Gweithrediadau newydd ar gyfer y 5 mlynedd nesaf.

## Gwybodaeth bellach

### 1 Dod o hyd i Gynllunydd Rheoli

Comisiwn Coedwigaeth Cymru, Clawdd Newydd  
Rhuthun, Sir Ddinbych LL15 2NL  
Ffôn: 0845 604 0845  
Neu ewch ar-lein i ddysgu mwy yn [www.forestry.gov.uk/cymru](http://www.forestry.gov.uk/cymru)

### 2 Safon Sicrhau Coetiroedd y DU (SSCDU)

Mae safon SSCDU, sy'n sail i ofynion CGG, yn cael ei diweddarau.  
Am ragor o wybodaeth am safon SSCDU neu am ardystiad,  
ewch i wefan SSCDU yn [www.ukwas.org.uk](http://www.ukwas.org.uk)

### 3 Menter Ceirw Cymru

Blwch Post 39, Aberhonddu LD3 8WD  
Ffôn: 01874 636148 Ffacs: 01874 636840  
Ebost: [walesdeer@aol.com](mailto:walesdeer@aol.com)

*Cyhoeddedig Mawrth 2006*





## What happens next?

FCW hopes that owners will wish to remain in the BWW scheme after the initial 5 years. However, owners will be under no obligation to do so. If they have implemented the first Plan of Operations in a way that meets the requirements of the scheme, FCW will offer grant-aid to review and update the Management Plan so that a new Plan of Operations contract can be agreed for the next 5 years.

## Further information

### 1 Finding a BWW Management Planner

Forestry Commission Wales, Clawdd Newydd

Ruthin, Denbighshire LL15 2NL

Tel: 0845 604 0845

Or go online and find out more at [www.forestry.gov.uk/wales](http://www.forestry.gov.uk/wales)

### 2 The UK Woodland Assurance Standard (UKWAS)

The UKWAS on which the BWW requirements are based is being updated.

For more information about UKWAS or about certification go to the UKWAS website at [www.ukwas.org.uk](http://www.ukwas.org.uk)

### 3 Wales Deer Initiative

PO Box 39, Brecon LD3 8WD

Tel: 01874 636148 Fax: 01874 636840

Email: [walesdeer@aol.com](mailto:walesdeer@aol.com)

*Published March 2006*

COETIROEDD  
GWELL  
I GYMRU



BETTER  
WOODLANDS  
FOR WALES

Cynllun grant ar gyfer gwelliant  
dyfodol coetiroedd Cymru

A grant scheme to improve the  
future of Welsh woodlands

Comisiwn Coedwigaeth Cymru  
Clawdd Newydd  
Rhuthun  
Sir Ddinbych  
LL15 2NL

Forestry Commission Wales  
Clawdd Newydd  
Ruthin  
Denbighshire  
LL15 2NL

Ffôn: 0845 604 0845  
[www.forestry.gov.uk/cymru](http://www.forestry.gov.uk/cymru)

Tel: 0845 604 0845  
[www.forestry.gov.uk/wales](http://www.forestry.gov.uk/wales)